

بناء على المرسوم الاشتراعي رقم  
٧٧/٦٤ تاريخ ١٩٧٧/٦/٢٥ (اعفاء  
الهيئات المقدمة للادارات العامة  
والمؤسسات العامة والبلديات بقصد  
المساعدة من جميع الرسوم)،

بناء على المرسوم رقم ٤٤٦١  
تاريخ ٢٠٠٠/١٢/١٥ وتعديلاته (قانون  
الجمارك)،

بناء على القانون رقم ٣٧٩ تاريخ  
٢٠٠١/١٢/١٤ وتعديلاته (الضريبة على  
القيمة المضافة)،

بناء على مذكرة تفاهم بين وزارة  
البيئة والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة -  
مركز التعاون المتوسطي، الموقعة بتاريخ  
٢٠٠٨/١/١٥،

بناء على اقتراح وزراء البيئة،  
الخارجية والمغتربين، والمالية،  
وبعد موافقة مجلس الوزراء بتاريخ  
٢٠٠٩/٣/٢٦،

يرسم ما يأتي:

#### المادة الاولى:

أبرمت مذكرة التفاهم بين وزارة  
البيئة والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة -  
مركز التعاون المتوسطي لدعم إدارة  
المواطن والأجناس البحرية الهامة في  
لبنان، الموقعة في بيروت بتاريخ  
٢٠٠٨/١٢/١٥ والمرفقة ربطا.

#### المادة الثانية:

تساهم وزارة البيئة في تطبيق هذه  
المذكرة مساهمة عينية تبلغ حوالي  
/٢٤,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. (أربعة وعشرون  
مليون ليرة لبنانية فقط لا غير)، طوال فترة

## مرسوم رقم ١٧٤١

إبرام مذكرة تفاهم

بين

وزارة البيئة والاتحاد الدولي

لحفظ الطبيعة

مركز التعاون المتوسطي

إن رئيس الجمهورية،

بناء على الدستور لا سيما المادة

٥٢ منه،

بناء على قانون المحاسبة

العمومية وتعديلاته لا سيما المادة ٥٢ منه،

نظامية، تحت إشراف ورقابة مباشرة من قبل إدارة تلك المشاريع.

ح - أن لا تكون لهذه المشاريع علاقة بعمل الموظف الأساسي أو أنها تخضع لرقابته أو رقابة الإدارة التي يعمل لديها.

خ - أن لا تكون موازنة تلك المشاريع جزءاً من القروض الدولية التي تمنح للدولة اللبنانية، والتي يقتضي في النهاية تسديدها من خزينة الدولة.

#### المادة الرابعة:

ينشر هذا المرسوم ويبلغ حيث تدعو الحاجة.

بعدا في ١٤ نيسان ٢٠٠٩

الامضاء: ميشال سليمان

صدر عن رئيس الجمهورية

رئيس مجلس الوزراء

الامضاء: فؤاد السنيورة

وزير البيئة

الامضاء: انطوان كرم

وزير الخارجية والمغتربين

الامضاء: فوزي صلوح

وزير المالية

الامضاء: محمد شطح



IUCN

الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة

مذكرة تفاهم في ما بين

وزارة البيئة في لبنان

والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة

- مركز التعاون المتوسطي

سريان مفعول المذكرة (أي حوالي ٢٤ شهراً)، قابلة للتجديد وذلك لتغطية بعض النفقات المتعلقة بالمواد الاستهلاكية (لوازم مكتبية، لوازم إدارية الخ) وبالخدمات الاستهلاكية (إجارات وخدمات مشتركة، مياه وكهرباء واتصالات سلكية ولاسلكية، الخ) أي أن المساهمة الشهرية - التي هي عينية فقط - لا تتعدى /١,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. مليون ليرة لبنانية فقط لا غير، وعرضها استضافة مثل الاتحاد العالمي لحماية الطبيعة المنفذ للمذكرة ومدير المشروع في وزارة البيئة لتسهيل التنسيق وتفعيل العمل.

#### المادة الثالثة:

يحق للموظفين والمتقاعدين والأجراء العاملين في وزارة البيئة أن يتقاضوا بدلات أتعاب من الأموال المرصودة في هذه المذكرة بالاتفاق مع الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة أو من يمثلها، وذلك ضمن الأسس والمعايير التالية مجتمعة:

أ - أن يكون العمل عارضاً مؤقتاً، لا يتصف بالاستمرار المنظم.

ب - أن لا يوجب التقيد بدوام معين وأن يكون في مطلق الأحوال خارج أوقات الدوام الرسمي.

ت - أن لا يتقاضى عنه راتباً أو أجراً دورياً.

ث - أن يكون الأجر على أساس العمل المطلوب أو الخدمة المؤداة، وليس على أساس مخصصات دورية ثابتة تدفع سواء قام صاحب العلاقة بالعمل أو غاب عنه غياباً مشروعاً.

ج - أن لا يخضع لرابطة تسلسلية

**لصالح مشروع الاتحاد الدولي لحفظ****البيئة وزارة البيئة****لدعم ادارة المواطن****والأجناس البحرية الهامة في لبنان****المادة 1 - الهدف**

1 - 1 تهدف مذكرة التفاهم هذه في ما بين وزارة البيئة في لبنان والاتحاد الدولي لحفظ البيئة مركز التعاون المتوسطي (IUCN-Mcd) الى اعلان الاتفاقية بين وزارة البيئة والاتحاد الدولي لحفظ البيئة مركز التعاون المتوسطي (IUCN-Med) (ويشار اليهما معا بـ «الفريقين») من أجل التعاون على تعزيز ادارة المواطن والأجناس البحرية الهامة في لبنان.

**المادة 2 - المشروع**

1 - 2 يرمي المشروع الى تعزيز انشاء شبكة محميات بحرية مع برنامج مراقبة ملازم لها من أجل تقييم جدوى الادارة. بالاضافة الى ذلك فإن المشروع سوف يدعم خبراء وزارة البيئة والمجموعات المحلية والفاعلين من ذوي العلاقة في تصميم وادارة المناطق البحرية المحمية وترميم المواطن البحرية والأجناس المتضررة في لبنان وكذلك في تحسين المعلومات المتعلقة بإدارة الموارد البحرية.

2 - 2 تتوزع النتائج الاساسية لهذا المشروع على ثلاثة أهداف فرعية، كما يلي:

أ - التعرف على شبكة المناطق البحرية المحمية للاعلان عنها أو المناطق البحرية

الحساسة لحفظها، بما في ذلك اعداد:

- خرائط حول المواطن البحرية الحساسة أو الهامة.

- خرائط بحرية على أساس النشاطات البشرية وتفاعل الموارد.

- استراتيجيات حول المناطق ذات الاولوية في الحماية أو الادارة أو اعادة التأهيل

ب - اختيار موقعين أو ثلاثة لمحميات بحرية محتملة واعداد:

- مخطط للمناطق وترسيم لحدود مناطق المحميات البحرية المحتملة.

- كتيب ارشاد قائم على نتائج تقييم التنوع البيولوجي البحري بما في ذلك مؤشرات مراقبة واختبار أو لمنهجيات رفع العينات.

ج - تعزيز قدرة هيئة موظفي وزارة البيئة في الخبرة البحرية من خلال:

- التعرف الى حاجات التدريب والمؤسسات الوطنية والخبراء الذين يستطيعون دعم وتعزيز المراقبة.

- دورات تدريبية حول تصميم المحمية البحرية والادارة والمراقبة والجدوى ودعم القرارات من قبل أنظمة المعلومات الجغرافية (GIS).

التعرف الى الخيارات لتمويل التدريب والتجهيزات ذات العلاقة.

تقديم المساعدة لوزارة البيئة بواسطة خبير بحري من قبل الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة.

ان مسودة مخطط العمل الاساسي الذي تم تطويره موجودة في ملحق هذه المذكرة،

بالاتفاق المتبادل مع وزارة البيئة على اولويات تطوير القدرات الأكثر ملاءمة والمجموعات المستهدفة لكي تستفيد من المشروع.

2 - 7 سوف يرسل IUCN-Med خبيراً الى وزارة البيئة خلال قسم من فترة تطبيق هذا المشروع من أجل الاشراف مباشرة على تنفيذه واتخاذ القرارات من خلال التعاون الوثيق مع وزارة البيئة.

**المادة 3 - وظائف ومسؤوليات الفريقين**

3 - 1 من أجل التأكد من نجاح المشروع، يكون لـ IUCN-Med ووزارة البيئة، وظائف ومسؤوليات خاصة مبينة في مذكرة التفاهم الحاضرة.

3 - 2 يكون IUCN-Med طوال فترة تنفيذ هذا المشروع وفي ما يتعلق بالاهداف الفرعية الثلاثة المبينة، مسؤولاً عن:

١ - التعرف الى مناطق الحماية البحرية المحتملة أو المناطق البحرية الحساسة للمحافظة عليها. فالتعرف على هذه المواقع وتقييمها يرتبط بشكل اساسي بإمكانية الوصول اليها من أجل القيام بأعمال المراقبة. وعندما تتوفر شروط السلامة والامان والوصول اللوجستي فإن عملية التعرف والاختيار سوف تتضمن:

- جمع ومراجعة المعلومات ذات العلاقة والمعلومات المرتبطة بالبيئة البحرية اللبنانية؛

تقديم الدعم التقني للتعرف على المواقع البحرية الحساسة أو الهامة في لبنان؛

- دعم اعداد خرائط النظام البيئي /

ولا بد من اعادة النظر فيه وتنقيحه بعد التوقيع على مرسوم الاقرار.

2 - 3 يقدر الدعم المالي لنشاطات المشروع بمبلغ 89,000 يورو. وهذا التمويل قدمته الوكالة الاسبانية للتعاون والتنمية الدولية AECID وOAPN.

(Organismo Autonomo de Parques Nacionales) في اسبانيا الى الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة - المتوسط IUCN-Med. وتقوم IUCN-Med مباشرة بتنفيذ هذا البرنامج كما يقدم خبراء IUCN الدعم التقني لوزارة البيئة في المواضيع المتعلقة بتصميم المحميات البحرية مع الادارة والمراقبة البحرية للتصميم طوال مدة المشروع.

2 - 4 تكون الميزانية متوفرة لتنفيذ الاهداف الثلاثة للقسم الفرعي 2.2 اعلاه من المشروع بناء على التقديمات التالية:

الهدف ١: €30.000 (ثلاثون الف يورو)  
الهدف ب: €32.000 (اثنان وثلاثون ألف يورو).

الهدف ت: €27.000 (سبعة وعشرون الف يورو).

يجوز تخصيص مبلغ اضافي للمشروع يوزع على الاهداف الثلاثة، شرط ألا يتجاوز بحده الاقصى نسبة 10%.

2 - 5 سوف تبذل IUCN-Med بالتعاون مع وزارة البيئة أقصى جهودها كي يشمل المشروع كافة الوكالات والخبراء والشركاء ذات العلاقة على المستوى القومي لضمان استمراريته.

2 - 6 سوف تتعرف IUCN-Med

بالإضافة الى ذلك، سوف يقوم IUCN بما يلي:

أ) يزود وزارة البيئة بتقارير دورية حول التقدم

ب) يزود موظفي المشروع ذات العلاقة بالتأمين المطلوب ويضمن أن وزارة البيئة لا تتحمل مسؤولية أية حادثة قد تؤثر على موظفي المشروع في تأدية واجباتهم.

ج) يزود وزارة البيئة بتقرير نهائي مفصل يشمل الجوانب المالية والتقنية للعمل.

د) يشدد على وضع شعار وزارة البيئة على كافة المنتجات والنتائج المتعلقة بالمشروع.

هـ) يتعاون مع وزارة البيئة في تطوير حشد ثروات وتطبيق المرحلة الثانية من هذا المشروع أو الترابط المحتمل لآلية GEF أو فرص التمويل الأخرى.

3 - سوف تقوم وزارة البيئة، ضمن حقوقها الخاصة القانونية والإدارية، بما يلي:

أ) تعين ممثلي لوزارة البيئة لهم علاقة بتنفيذ المشروع، الذين سوف:

- يسهلون التواصل القريب والتعاون بين كافة الوحدات المعنية في وزارة البيئة، وزارات الجمهورية اللبنانية وغيرها من وكالات الجمهورية اللبنانية مثل البلديات، الخبراء والشركاء ذوي العلاقة لكافة نشاطات المشروع.

- يسهمون في دعم GIS المتعلق بتنظيم وإدارة البيانات الرقمية وتشكيل الموهن وخرائط الحاسوبية.

الموطن وكذلك المراقبة على الصور عبر الاقمار الصناعية وخرائط المراتن؛

- اعداد ورقة استراتيجية حول كيفية حماية وإدارة وإعادة تأهيل المناطق ذات الأولوية.

ب - بناء على النقطة السابقة وبعد اقرار وزارة البيئة واختيار موقعين أو ثلاثة لمناطق المحميات البحرية يجب اعداد:

- مخطط مناطق وترسيم للحدود المقترحة للمحميات البحرية المحتملة؛

- عملية استشارية (مقاربة من خلال المشاركة) مع المجموعات والخبراء في المناطق المختارة والمخطط المقترح للمناطق بما في ذلك تأمين الدعم لوزارة البيئة في اعداد المستندات القانونية لتحديد المحميات.

برنامج مراقبة مستند الى نتائج تقييمات التنوع الحيوي من ضمنها تعريف مؤشرات المراقبة ومنهجية الدراسة أو أخذ العينات.

ج - تعزيز قدرة موظفي وزارة البيئة في التخصص البحري من خلال:

- تحديد الثغرات والقدرة على تطوير حاجات المؤسسات الوطنية والخبراء التي يمكن أن تدعم وتقوي المراقبة.

- دورات تدريبية حول تصميم، ادارة، مراقبة وفعالية المحميات البحرية.

- تطوير برنامج الوعي العام والثقافة البيئية حول الحفاظ البحري بشكل عام ومنافع المحميات البحرية بشكل خاص.

- تعريف الخيارات لتمويل التدريب والمعدات المتعلقة به

- تفريغ خبير بحري من IUCN لوزارة البيئة.

- يراقبون تنفيذ المشروع بطريقة تستوفي اولويات وحاجات وزارة البيئة (ب) تضمن انه لدى خبراء IUCN امكانية غير معرقله للوصول الى كافة مواقع عمل المشروع والمساعدة التنقل بين مناطق المشروع.

(ج) تزويد خبير IUCN بالمساحة الكافية لتسهيل تنفيذ نشاطات المشروع. (د) تحديد متابعة العمل المطلوبة بعد انتهاء المرحلة الاولى، وذلك بعد استلام تقارير التقدم والتقارير النهائية.

(هـ) تطور المرحلة الثانية للمشروع، تتعهد بحشد الثروات وتعريف الترابطات المحتملة لآلية GEF وغيرها من فرص التمويل وتنفيذها، وذلك بالتعاون مع IUCN-Med.

(و) تشدد على مساهمة IUCN بالاضافة الى الوكالة الاسبانية للتعاون والتطوير الدولي، والمنظمة المستقلة للحدائق الوطنية في اسبانيا (OAPN)، من خلال وضع شعاراتها على المعدات وكافة الوثائق في كافة النشاطات المتعلقة بالمشروع.

4 - 3 سوف يتعاون الفريقان على اصدار بيان صحفي مشترك يتعلق بالعمل المنجز في ظل مذكرة التفاهم، وذلك دون اجحاف بحقوق أي فريق.

#### المادة 4 - أحكام عامة

1 - 4 تدخل مذكرة التفاهم حيز التنفيذ اعتبارا من تاريخ اصدار مرسوم المصادقة وتبقى سارية لمدة سنتين (2) وسوف تمدد فقط بناء على موافقة خطية من قبل ممثلي الفريقين المفوضين حسب الأصول. 2 - 4 يمكن لأي من الفريقين أن ينهي أو

يعلق مذكرة التفاهم من خلال اعطاء الفريق الثاني اشعارا غايته ثلاثين يوما (30). ان انتهاء مذكرة التفاهم يترتب عليه انتهاء كافة مسؤوليات الفريقين بتاريخ الانتهاء وبعده.

3 - 4 لن يقوم أي فريق بالتزام أو تعهد، أو يعد بأي التزام أو تعهد، لتقديم أي تمويل لأي فريق في هذه المذكرة أو أي فريق آخر بعد التوقيع على مذكرة التفاهم. بالرغم من ذلك، يهدف الفريقان، بحسب توفر التمويل الخاص بهما لهذا الهدف، الى القيام بحسن نية بتأدية ادوارهما ومسؤولياتهما كما هي مبينة في مذكرة التفاهم.

4 - 4 سوف يتخذ فريقى هذه المذكرة كافة الخطوات الملائمة التي تضمن عدم سعي أو قبول أي منظمة أو فرد مشارك في المشروع، بشكل مباشر أو غير مباشر، هدية أو منفعة يمكن تفسيرها كفعل غير قانوني أو فاسد في ظل القانون النافذ.

لليان، وقع الفريقان مذكرة التفاهم من خلال ممثليهما المفوضين قانونا

وزارة البيئة لبنان

(الاسم)

(المنصب)

وزارة البيئة

التاريخ: .....

مركز التعاون المتوسطي IUCN - اسبانيا

مارغريتا استرالاغا

المديرة

التاريخ: .....

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE MINISTRY OF ENVIRONMENT OF LEBANON  
AND  
IUCN – CENTRE FOR MEDITERRANEAN COOPERATION  
FOR  
THE IUCN/MOE PROJECT ON SUPPORTING THE MANAGEMENT OF IMPORTANT MARINE  
HABITATS AND SPECIES OF LEBANON**

**Article 1 – Purpose**

- 1.1 The purpose of this Memorandum of Understanding (MOU) between the Ministry of Environment of Lebanon (MoE) and the IUCN Centre for Mediterranean Cooperation (IUCN-Med) is to set forth the agreement of the MoE and IUCN-Med (collectively, the “Parties”) to cooperate on supporting the management of important marine habitats and species of Lebanon.

**Article 2- The Project**

- 2.1 The Project aims at supporting the development of a network of Marine Protected Areas (MPAs) and an associated monitoring program to evaluate the effectiveness of its management. Moreover, the project will assist the Ministry of Environment experts, local communities and relevant actors in designing and managing marine protected areas, restoring impacted marine habitats and species in Lebanon as well as improving knowledge relevant to management of marine resources.
- 2.2 The key outputs of the project, separated in three sub-objectives, will be the following:
- a. Identification and selection of potential MPAs for declaration or sensitive marine areas for conservation including the preparation of:
- Maps of significant or sensitive marine habitats of Lebanon;
  - Maps of marine based human activities and resource interactions;
  - A strategy on priority areas to protect, manage or rehabilitate.

- b. Selection of 2 or 3 potential MPAs sites and preparation of:
- A zoning scheme and delineation of proposed boundaries of candidate MPAs;
  - A monitoring manual based on the results of marine biodiversity assessments including monitoring indicators and survey or sampling methodologies.
- c. Reinforcing the capacity of the MoE Staff in marine expertise through:
- Identification of training needs and of national institutions and experts that can support and sustain monitoring;
  - Training sessions on MPA design, management, monitoring, effectiveness and GIS decision support;
  - Identification of options for funding training and related equipment;
  - Secondment to the MoE of an IUCN marine expert.

The draft initial action plan already developed is found as an annex to this memorandum. This draft action plan is to be revisited and fine-tuned after the issuance of the endorsement decree.

2.3 The financial support for project activities is estimated at 89,000 euros. This funding was provided to IUCN-Med by the Spanish Agency for International Cooperation and Development (AECID) and the Organismo Autonomo de Parques Nacionales of Spain (OAPN). IUCN-Med will directly implement this programme and IUCN experts will provide technical support to the MoE on matters relating to MPA planning and management and marine monitoring design throughout the period of the project.

2.4 The budget will be made available for the implementation of the three objectives of section 2.2 above of the project as per the following budget allocation:

Objective a: € 30,000 (Thirty thousand euros)

Objective b: € 32,000 (Thirty two thousand euros)

Objective c: € 27,000 (Twenty seven thousand euros)

A budget re-allocation among the different objectives will be allowed up to a maximum level of 10%.

IUCN-Med, in coordination with MoE, will make its best effort to involve all relevant agencies, experts and partners at the national level in this project to ensure its sustainability.

- 2.6 IUCN-Med, in mutual agreement with MoE, will identify the most adequate capacity development priorities and the target groups to benefit from that.
- 2.7 IUCN-Med will second an expert to MoE for part of the duration of this project to deal directly with its implementation, deciding on that in close collaboration with MoE.

### **Article 3 – Roles and Responsibilities of the Parties**

- 3.1 To ensure the success of the Project, IUCN-Med and the MoE will have specific roles and responsibilities listed in this MOU.
- 3.2 IUCN-Med, throughout the implementation period of this project within the three identified sub-objectives, will be responsible for:
  - a. Identification and selection of potential MPAs for declaration or sensitive marine areas for conservation. The identification and assessment of the sites will depend primarily on the possibility to access the sites for undertaking the survey. When the conditions of safety, security and logistical accessibility are provided, the process of identification and selection will include:
    - The collection and review of relevant information and data relating to the Lebanese marine environment;
    - Provision of technical assistance in the identification of significant or sensitive marine habitats of Lebanon;
    - Supporting the preparation of ecosystem/habitat maps as well as the validation of satellite images and habitats maps;
    - The preparation of a strategy paper on how to protect, manage or rehabilitate priority areas
  - b. Based on the previous point and after validation by the MoE and selection of 2 or 3 potential MPAs sites, the preparation of:
    - A zoning scheme and delineation of proposed boundaries of candidate MPAs;
    - A consultation process (participatory approach) with the communities and experts on the selected areas and the proposed zoning, including providing

support to MoE in the preparation of legal and administrative documents for the designation of the protected areas;

- A monitoring programme based on the results of marine biodiversity assessments including the identification of monitoring indicators and the survey or sampling methodology.

c. Reinforcement of the capacity of the MoE Staff in marine expertise through:

- The identification of gaps and capacity development needs of national institutions and experts that can support and sustain monitoring;
- Training sessions on MPA design, management, monitoring and effectiveness;
- The development of a public awareness and environmental education program for marine conservation in general and the benefits of MPAs in particular;
- The identification of options for funding training and related equipment;
- The secondment to the MoE of an IUCN marine expert.

In addition, IUCN will:

- a) Provide the MOE with periodic progress reports;
- b) Provide required insurance to relevant project staff and ensure that any incident affecting project staff in performing their duties is not the responsibility of the Ministry of Environment;
- b) Provide MOE with a detailed final report that is inclusive of technical and financial aspects of the work undertaken;
- c) Emphasize the positioning of the MoE logo on all products and outputs related to this project
- d) Co-operate with the MoE in the development, resource mobilization and implementation of a Phase II of this project or potential linkages to the GEF mechanism or other funding opportunities.

3.3 MOE, to the best of its ability and in the limit of its legal and administrative prerogatives, will:

- a) Designate MoE representatives to be involved with the Project implementation, who will:
  - Facilitate close communications and cooperation of all concerned MoE units, GOL Ministries and other GOL agencies as well as municipalities,

- experts and relevant partners for all Project activities;
  - Contribute to GIS support relevant to collating and managing the digital data and creating habitat and sensitivity maps;
  - Monitor that the implementation of this project responds to MoE priorities and needs.
  - b) Ensure to the best of its ability that IUCN experts have unhindered access to all Project work sites and help with commuting to project areas;
  - c) Provide the IUCN-Med seconded expert with office space for facilitating the implementation of project activities;
  - d) Identify, after receipt of the progress and final reports, follow-up work needed after completion of the first phase.
  - e) Jointly with IUCN-Med, develop Phase II of this project, undertake resource mobilization, identify potential linkages to the GEF mechanism or other funding opportunities and carry out its implementation;
  - f) Emphasize the contribution of IUCN as well as Spanish Agency for International Cooperation and Development (AECID) and the Organismo Autónomo de Parques Nacionales of Spain (OAPN), through the positioning of their logos, on the equipment and on all documents and in all activities related to this project.
- 3.4 Without prejudice to the rights of any Party, both Parties will coordinate on the release of joint press releases concerning the work carried out under this MoU.

#### **Article 4 – General Provisions**

- 4.1 This MOU shall enter into full force upon the date of issuance of the endorsement decree and remain in force for a period of 2 years and will be only be extended upon the written approval by the duly authorized representatives of both Parties.
- 4.2 Either Party may terminate or suspend this MOU by giving 30 (thirty) days written notice to the other Party. Termination of this MOU will terminate all responsibilities of the Parties on and after the date of termination.

Neither Party obligates or commits, or promises to obligate or commit, any funding to any Party of this MOU or any other party by signing this MOU. Nevertheless, it is the intention of the Parties, subject to availability of their

respective funding for this purpose, to carry out, in good faith, their roles and responsibilities as described in this MOU.

- 4.4 The Parties to this MOU will take all appropriate steps to ensure that no organization or individual participating in the Project will seek, accept, or get promises directly or indirectly for themselves or for another party for, a gift or benefit which or could be construed as an illegal or corrupt practice under any applicable law.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties, acting through their duly authorized representatives, have caused this MOU to be signed in their names below.

**MINISTRY OF ENVIRONMENT - LEBANON**

\_\_\_\_\_

[name]

[title]

Tony H. Karam  
Ministry of Environment Minister of Environment

Date: \_\_\_\_\_

**IUCN CENTRE FOR MEDITERRANEAN COOPERATION - SPAIN**

\_\_\_\_\_

*Margarita A. Astralaga*

Margarita Astralaga

Director

Date: 15 December 2008

**UICN**  
UNION MUNDIAL PARA LA NATURALEZA  
CENTRO DE COOPERACION DEL MEDITERRANEO